

1) 英文不好的下場 1

一位老兄獨自到紐約出差。工作之餘，打算看看風景名勝。

為此，他查考了大量的資料，選擇去自由女神像。為了週全，甚至把自由女神詢問臺的電話都找到了：666-2613。

當天，他叫了輛計程車準備出發，下面是他和計程車司機的談話...

計程車司機問道：Where do you want to go, Sir?

老兄不知道自由女神像英文稱為 Statue of Liberty，他想自由應該是 FREE，女神大

概是 WOMAN。於是回答司機：FREE WOMAN!

司機聽成「免費的女人」，馬上道：What? Oh! Hey man, Here is America, nothing is free!

老兄：Oh! How come! I read it from yellow page.

See, here is the phone number:

sex-sex-sex-two-sex-one-free. '

2) 英文不好的下場 2

一位在美的留學生，想要考國際駕照。

在考試時因為過於緊張，看到地上標線是向左轉。他不放心的問道：Turn left?

監考官回答：Right.

於是他立刻向右轉。

很抱歉他只有下次再來。

3) 英文不好的下場 3

有位女士，個性喜愛買便宜貨。

某日紐約曼哈頓名牌衣飾大減價；她去揀便宜，選來選去，終於挑到一件。但樣式新潮，不敢確定是女裝還是男裝。

正巧一位又高又壯又黑的男服務員朝她走過來。

就用英語問他：for Girl or Boy?

黑人回答：Unisex.

她聽成「You need sex」，豈不是性騷擾？又怕自己聽錯，露出錯愕懷疑的神情；

黑服務員見狀，一個字母一個字母地解釋：U – N
– I – SEX !

這次她聽清楚「You and I Sex」，立即找黑人上司理論...

4) 英文不好的下場 4

某男，亦初通英文，至使館，有表要填，有一欄是「sex」。

該男思之久已，毅然下筆：once a week.

簽證官觀後暴笑，曰：This item should be filled in with male or female.

該男頓時赧顏，思之，填下：female.

官楞之，曰：Shouldn't it be male?

男急釋曰：I am a normal man, so I have sex with female.

5) 英文不好的下場 5

某人刻苦學習英語，終有小成。

一日上街不慎與一老外相撞，連忙說：I am sorry.

老外應道：I am sorry too.

某人聽後又道：I am sorry three.

老外不解，問：What are you sorry for?

某人無奈，道：I am sorry five.

6) 英文不好的下場 6

一個外國人要買電影票，售票小姐因為不會說英

文，就請排在他後面的國中生告訴外國人說：「現在只剩站票，看他要不要買。」

國中生就對外國人說：No seat, you see no see? if see, stand see.（沒位子了，你看不看？如果要看，站著看）

外國人聽完後，對國中生說：I don't understand your English.

國中生聽到就對售票小姐說：「他說他不懂英文！」

7) 英文不好的下場 7

一中學老師把 KFC 肯德基店的廣告「We do chicken right!」發給學生練習翻譯，結果有以下答案：

1. 我們做雞是對的！
2. 我們就是做雞的！
3. 我們有做雞的權利！
4. 我們只做雞的右半邊！
5. 我們只作右邊的雞！
6. 我們可以做雞，對吧？
7. 我們行使了雞的權利！

8. 我們主張雞權！
9. 我們還是做雞好！
10. 做雞有理！
11. 我們讓雞向右看齊！
12. 我們只做正確的雞！
13. 我們肯定是雞！
14. 只有我們可以做雞！
15. 向右看！有雞！
16. 我們要對雞好！
17. 我們願意雞好！
18. 我們的材料是正宗的雞肉！
19. 我們公正的做雞！
20. 我們做雞正點耶！
21. 我們只做正版的雞！
22. 我們做雞做的很正確！
23. 我們正在做雞好不好？
24. 我們一定要把雞打成右派！
25. 我們做的是右派的雞！
26. 我們只做右撇子雞！

27. 我們做雞最專業！

And, of course, the most creative one is...

28. 我們叫雞有理！